

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260
87485 Wiggensbach/Allgäu



swoboda
technologies

(5) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80628881 (4) dispatch date 04.11.2025	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(6) freight free ☐ not f. ☐ unit EURO			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 11 NOV 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		(7) inbound delivery wagon ☐ carrier ☐ freight ☐ oth. vehicl. ☐ express ☐ own vehicle ☐ Mail ☐ air freight ☐		loading point: Ladezone 4	
		(8) freight unit EURO			
(9) customer number at vendor 300237		(10) our department		(11) our order number 30008173	
(10) your symbol 411	(11) order No. 550004801901	date 11.06.2025	(12) our department	(13) direct dial (08370/ 910-0)	
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp. character	(23) gross total weight kg 937 171
(25) SCHWEITZER GMBH & CO., 71634 Ludwigsburg					(26) receiving-/unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)	(30) quantity	(31) UM	(40) notes of recipient quantity (is) + /- notes
010	M0183686 108190000 Index: 00 Charge(n): L52292, L52291, L52294, L52297, L52296, L52295, L52338, L52337, L52301	SENSORCLUSTER 1 OBEN (A2489050000)	1.080	1	
010	TBA-507072	Tray Sensorcluster 1 8FeDCT 54 0x360x90	180	1	
011	TBA-507096	Plastic pallet CS1 1200x800 ES D	9	1	5014243821
012	TBA-506908	VDA RL-KLT 6047 ESD 600x400x14 7,5	180	1	
013	TBA-506929	Lid for Rako-Container ESD 600 x400x30	36	1	
014	TBA-507097	Pallet top cover A1208 ESD 1200 0x800x95			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1080 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio:					
date	notices of receipt	quantity check	quality check / test report	recipient's signature	invoice verific.
name no.					

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 2

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265

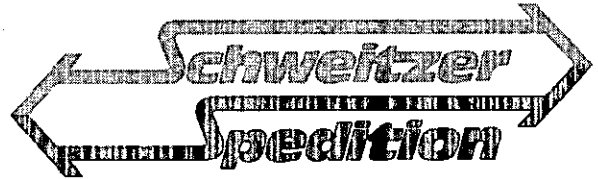
Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRS 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schemikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobaneck
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon + 49(0)8370 910-0
Telefax + 49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
IBAN: DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN: DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN: DE86733200730007321600

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 192451 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Strasse 23 71634 Ludwigsburg DEUTSCHLAND															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy						17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successeurs (nom, adresse, pays)															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensba DEUTSCHLAND 04.11.2025						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserve et observations des transporteurs															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80628881,80628882																					
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³									
		17		KS Palette CS1 1200x 800x150 ESD		Automobilteile				1.857,9											
																					
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)															
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 192451/ Schweitzer Auftrags-Nr.Kunde: 550004752801								19 Zu zahlen von: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire							
								Fracht Prix de transport													
								Ermäßigungen Réductions													
								Zwischensumme Solde													
								Zuschläge Suppléments													
								Nebengebühren Frais accessoires													
								Sonstiges Divers													
								Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer													
14 Rückerstattung Remboursement																					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco X FCA Wiggensbach Unfrei Non Franco								20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde													
21 Ausgefertigt in Établie à 87487 Wiggensbach am le 04.11.2025								24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date													
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach Tel: 08370910-0				23 SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG				am le _____													
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)								Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)									
Benutzer Grenzübergang																					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen						28 Berechnung des Beförderungsentgelts															
von		bis		km		frachtpfl. Gewicht in kg		Tarifstelle Sonderabmachung		Güterarten		Währung		Frachtsatz		Beförderungsentgelt					
26 Vertragspartner des Frachtführers ist kein Hilfs-gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes																					
27 Ktz		Amtl. Kennzeichen		Nutzlast in kg																	
		LB-SC2420																			
Anhänger		LB-SC525																			
														Summe							
benutzte Gen.-Nr.														☐ National		☐ Bilateral		☐ EG		☐ CEMT	



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-011081 vom 03.11.2025

Ludwigsburg, 03.11.2025

Seite 1 von 1

25-011081

1 Absender / Expéditeur SWOBODA WIGGENSBACH KG Ladezone 4 Max-Swobodastr.1 87487 Wiggensbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.11.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Wiggensbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.11.2025		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80628881-82	11 Anzahl der LM Nombre des colis 17	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.032
			15 Umfang cbm 44,21
Summe: Total:		17,00 COLLI	2.032,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23	
20 SWOBODA WIGGENSBACH KG D-87487 Wiggensbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIAL BANK
Konto: 05 51 40600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604